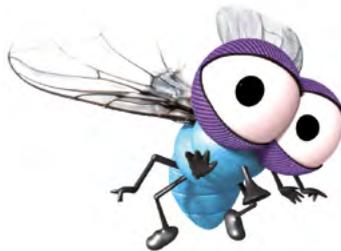
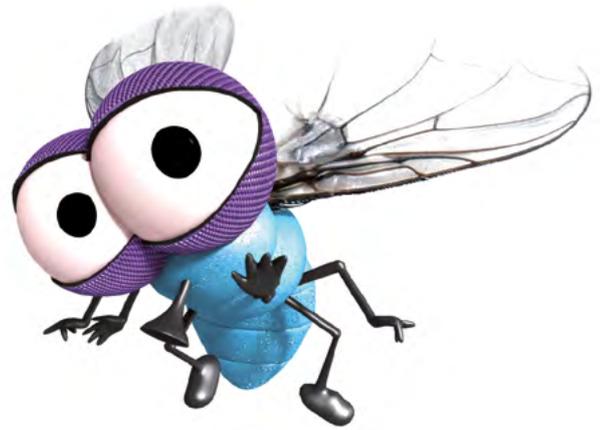


UN ALBUM EN LANGUE RÉGIONALE  
(ALLEMAND/DIALECTES) POUR CHANTER  
ET DANSER DÈS LA MATERNELLE

# MUKKI MÜKKI



NICOLAS FISCHER

TEXTES DES CHANSONS EN ALLEMAND ET EN ALSACIEN,  
ET PROPOSITIONS D'EXPLOITATION PÉDAGOGIQUE

# MUKKI MÜKKI



**UN ALBUM EN LANGUE  
RÉGIONALE (ALLEMAND/  
DIALECTES) POUR CHANTER  
ET DANSER DÈS LA MATERNELLE**

**Mu**SIK FÜR

**K**LEINE

**Ki**NDER

**AUF DEUTSCH**

**Mü**SIK FER

**K**LÄÄNE

**Ki**NDER

**ÛF ELSASSISCH**

De nombreux enseignant(e)s sont à la recherche d'outils permettant de préparer et d'accompagner l'apprentissage de l'allemand dès la maternelle. Un répertoire adapté aux plus jeunes élèves, avec des chansons aux textes et aux mélodies simples, correspondant aux besoins et aux capacités des enfants, fait partie de ces outils.

Pour que la chanson enfantine soit au service des progrès des élèves, il me paraît essentiel qu'elle soit en phase avec l'actualité musicale et qu'elle s'ancre dans le vécu et dans les référents culturels des apprenants. En faisant sens pour les enfants, la musique suscite enthousiasme et motivation, et tient dès lors toutes ses promesses pédagogiques.

Sollicité par la délégation académique aux relations internationales et aux langues vivantes du rectorat de l'académie de Strasbourg, et avec le soutien des collectivités territoriales, je me suis employé à concevoir ce répertoire en proposant des chansons originales et musicalement ancrées dans l'époque actuelle, dans un registre de styles assez ouvert.

Pour l'enregistrement et la réalisation de Mukki-Mükki, durant l'été 2013 (marqué par la présence massive de mouches et de moustiques... qui m'ont sans doute inspiré le titre de l'album), j'ai pu m'entourer d'amis musiciens qui exercent leur art avec un talent reconnu par ailleurs.

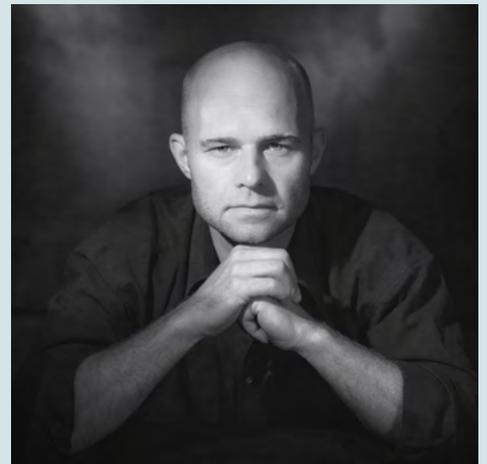
Un accompagnement pédagogique réalisé par une équipe d'enseignantes de maternelle est ici proposé, afin d'offrir des pistes de mise en œuvre destinées à faire de ce support musical un outil opérationnel au service d'une approche actionnelle de l'enseignement de l'allemand.

Toutes les chansons sont accompagnées de clips disponibles en ligne. Chaque chanson est proposée en allemand standard et en alsacien.

Écrire des chansons en alsacien m'a permis de revenir vers une langue que je pratique encore, mais moins souvent que dans mon enfance. Lors des enregistrements, j'ai eu la confirmation que l'alsacien interprété avec les codes musicaux du 21<sup>e</sup> siècle n'avait rien de vieillot ou de poussiéreux...

Je vous souhaite et je souhaite à vos élèves de passer de bons moments avec Mukki-Mükki !

Nicolas Fischer  
[www.nicolasfischer.net](http://www.nicolasfischer.net)



# MUKKI MÜKKI

Cet outil a été produit avec les concours financiers de la Collectivité européenne d'Alsace, de la Région Grand Est et de l'État, dans le cadre de la politique régionale plurilingue dans le système éducatif en Alsace qu'ils mènent ensemble.

Cette politique repose sur l'apprentissage d'une part du français et d'autre part de la langue régionale d'Alsace sous ses deux formes : l'allemand standard et les dialectes pratiqués en Alsace. Elle doit permettre à chaque habitant du territoire alsacien d'avoir conscience de son appartenance historique, géographique et culturelle à l'espace franco-germano-suisse du Rhin supérieur, d'avoir accès à une offre scolaire permettant de viser un bilinguisme, puis un plurilinguisme opératoire.

Par ailleurs, le renforcement et la valorisation des compétences en langue régionale d'Alsace permettent une mobilité plus aisée ainsi qu'une employabilité transfrontalière.



## Mukki-Mükki

### PAROLES DES CHANSONS EN ALLEMAND ET EN ALSACIEN – PROPOSITIONS D'EXPLOITATION PÉDAGOGIQUE

4-5	01	Heute Morgen singen wir / Hit Morje sänge m'r
6-7	02	Mukki-Mukki / Mükki-Mükki
8-9	03	Der Papagei / D'r Bàbegej
10-11	04	Heute ist Montag / Hit isch Mandàa
12-13	05	1, 2, 3, bist du da? / 1, 2, 3, bisch au do?
14-15	06	Hey, hey, hey / Hey, hey, hey
16-17	07	Alle tanzen mit / Àlli dånze mìt
18-19	08	Weiße Flocken fallen / Wissi Flocke fàlle
20-21	09	Ich kann nicht mehr warten / Ich kànn nie meh wàrte
22-23	10	Denk an mich / Dank àn mìch
24-25	11	Die Ostereier / D'Oschterejer
26-27	12	Wir tanzen uns fit / M'r dånze ùns fit
28-29	13	Mein Teddybär / Miner Teddybar
30-31	14	So ein schöner Tag / So e scheener Dàa
32		Crédits artistiques

#### MUKKI-MÜKKI

Paroles en allemand et en dialecte.  
Propositions d'exploitation  
pédagogique.

Un album de Nicolas Fischer  
(musique et textes).

Photos de Nicolas Fischer :  
Nadine Carasco (Clin d'oeil  
Photo – Wissembourg)

Conception de l'accompagnement  
pédagogique : Stéphanie Reiter-

Trotot, Caroline Stoetzel,  
Aurélié Schramm-Schaffner,  
Delphine Vogt-Stabnau  
et Nicolas Fischer

Relectures : Martine Muller

Thanx à vous tous. XXX

Et merci à Dominique Drouard  
(DARILV) qui a cru en ce projet et  
qui m'a donné les moyens de le  
réaliser ainsi qu'à Fred, toujours là  
pour moi et qui me supporte dans  
tous mes projets.

#### OUVRAGE RÉALISÉ PAR RÉSEAU CANOPÉ – DT GRAND EST

##### Suivi de projet

Jacques Speyser

##### Composition et mise en pages

Agnès Goesel

##### Infographies

Stéphane Hibou

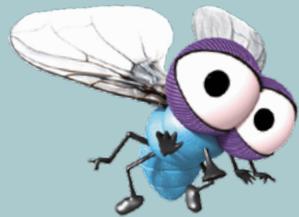
© Rectorat de l'académie  
de Strasbourg – 2021

Tous droits de traduction,  
de reproduction et d'adaptation  
réservés pour tous pays.  
Reproduction autorisée pour  
un usage pédagogique en classe.

En scannant ce QR-code, vous aurez accès  
gratuitement aux chansons de Mukki-Mükki.

[www.nicolasfischer.bandcamp.com](http://www.nicolasfischer.bandcamp.com)





1

# Heute Morgen singen wir / Hit Morje sìnge m'r

## POUR ASSURER LA COMPRÉHENSION DU TEXTE, ON POURRA :

→ Associer les flashcards aux formulations :

*Heute morgen singen wir*

*Heute morgen tanzen wir*

*Heute morgen lachen wir*

1, 2, 3, 4

*Guten morgen alle hier*

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7

→ Associer la récitation de la comptine numérique au nombre de doigts tendus en chantant.

→ Écouter la version chantée de la chanson et demander aux élèves de mimer les verbes d'action (écoute fractionnée si nécessaire, un couplet après l'autre).

**Remarque : afin d'adapter l'exploitation aux compétences des élèves, on pourra :**

– Simplifier en remplaçant la 3<sup>e</sup> strophe par la reprise d'une des deux premières.

– Aller plus loin en associant les nombres indiqués à l'écriture chiffrée et/ou aux constellations (doigts, dé), à l'aide des flashcards fournies.

## POUR PERMETTRE L'INTERPRÉTATION DE LA CHANSON

→ Chaque action est répétée. L'enseignant(e) propose le modèle, les élèves répètent (éventuellement en mimant l'action). Cette activité peut se faire de manière fractionnée. On pourra ensuite proposer à un groupe d'élèves de jouer le rôle assuré par l'enseignant(e).

→ On pourra associer gestes et chant sur le refrain :

**Guten Morgen:** agiter la main.

**Guten Morgen alle hier:** montrer l'ensemble des camarades.

**Remarque : ces associations faciliteront également la compréhension du texte par les élèves.**

## Prolongement

On pourra créer un couplet avec d'autres verbes d'action.

Par exemple : *stampfen, klatschen, hüpfen, rennen, schwimmen, schlafen*, etc.

### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre, réagir et parler en interaction orale
- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Saluer
- Mémoriser et réciter la comptine numérique jusqu'à 7
- Distinguer des actions dans un texte chanté

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Associer le nom des nombres avec les constellations des doigts et du dé
- Mémoriser la suite des nombres jusqu'à 7





# Heute Morgen singen wir

CD : PISTE 1 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 31)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/eNVXGceDo9w>

1, 2, 3, 4,  
Heute Morgen singen wir  
1, 2, 3, 4,  
Heute Morgen singen wir

**Guten Morgen,  
Guten Morgen alle hier  
Guten Morgen,  
Guten Morgen alle hier**

1, 2, 3, 4,  
Heute Morgen tanzen wir  
1, 2, 3, 4,  
Heute Morgen tanzen wir

## REFRAIN

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7  
Heute Morgen lachen wir  
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7  
Heute Morgen lachen wir

## REFRAIN 2x

# Hit Morje sìnge m'r

CD : PISTE 17 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 31)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/iVBFf2fYwdk>

1, 2, 3, 4,  
Àlli Kìnder sìnge jetz  
1, 2, 3, 4,  
Àlli Kìnder sìnge jetz

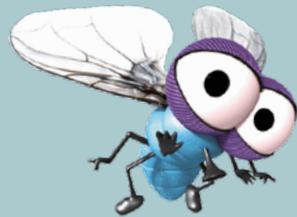
**Gùte Morje,  
Gùte Morje sìnge m'r  
Gùte Morje,  
Gùte Morje sìnge m'r**

1, 2, 3, 4,  
Àlli Kìnder dånze jetz  
1, 2, 3, 4,  
Àlli Kìnder dånze jetz

## REFRAIN

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7  
Àlli Kìnder làche jetz  
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7  
Àlli Kìnder làche jetz

## REFRAIN 2x



2

# Mukki-Mukki / Mükki-Mükki

ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Nommer les parties du corps

COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- S'exprimer sur un rythme musical
- Exprimer des sentiments et des émotions par le geste et le déplacement

## POUR ASSURER LA COMPRÉHENSION ET L'INTERPRÉTATION DU TEXTE

→ Mettre en place une chorégraphie.

Introduction musicale	Taper du pied avec le talon pour se caler sur le rythme.
Mit dem Klavier fängt das Lied an	Gestuelle du piano (doigts qui courent sur un clavier).
Und alle hier stimmen jetzt an.	Geste d'invitation de la gauche vers la droite, paume vers le haut.
Ja, Mukki-Mukki-Mukki, wir singen alle mit. Denn Mukki-Mukki-Mukki	Battre des ailes avec les mains, bras pliés (imiter une mouche).
Das ist der neue Hit!	Lever les bras.
Erst mit dem Fuß dann mit dem Bein.	Bouger la cheville pour symboliser le pied, puis la jambe entière.
Jetzt mit dem Kopf: ja oder nein!	Bouger la tête de gauche à droite, dire oui puis non de la tête.
Ja, Mukki-Mukki-Mukki, wir singen alle mit. Denn Mukki-Mukki-Mukki	Battre des ailes avec les mains, bras pliés (imiter une mouche).
Das ist der neue Hit!	Lever les bras.
Nun sind wir fit, munter und wach.	Sourire pouces levés, puis montrer les biceps.
Mach doch auch mit.	Avec la main, faire signe de venir.
Ja, Mukki-Mukki-Mukki, wir machen alle mit. Denn Mukki-Mukki-Mukki	Battre des ailes avec les mains, bras pliés (imiter une mouche).
Das ist der neue Hit!	Lever les bras.
Ja, Mukki-Mukki-Mukki, wir machen alle mit. Denn Mukki-Mukki-Mukki	Battre des ailes avec les mains, bras pliés (imiter une mouche).
Das ist der neue Hit!	Lever les bras.
Mukki-Mukki-Mukki!	Battre des ailes avec les mains, bras pliés (imiter une mouche).
Oh yeah!	Lever les bras.

→ Chaque mouvement est répété. L'enseignant(e) propose le modèle, les élèves répètent (éventuellement en mimant l'action). Cette activité peut se faire de manière fractionnée. On pourra ensuite proposer à un groupe d'élèves de jouer le rôle assuré par l'enseignant(e).

→ Texte alternatif sur la même mélodie :

- En changeant les parties du corps :

Erst mit dem Fuß dann mit dem Bein.  
Jetzt mit dem Kopf: ja oder nein!

Erst mit der Hand, dann mit dem Arm.  
Jetzt mit dem Kopf: ja oder nein!

Erst mit dem Bauch dann mit dem Po.  
Jetzt mit dem Kopf: ja oder nein!

Erst mit dem Mund, dann mit dem Ohr.  
Jetzt mit dem Kopf: ja oder nein!

- En changeant les voyelles de Mukki-Mukki-Mukki :  
En utilisant la même voyelle :

Makka-Makka-Makka  
Mekke-Mekke-Mekke  
Mikki-Mikki-Mikki  
Mokko-Mokko-Mokko  
Mukku-Mukku-Mukku

En alternant les voyelles :

Makki-Makki-Makki  
Mokki-Mokki-Mokki  
Mukka-Mukka-Mukka  
Mokka-Mokka-Mokka

# Mukki-Mukki

CD : PISTE 2 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 32)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/V5vPOUom4C8>

Mit dem Klavier fängt das Lied an  
Und alle hier stimmen jetzt an!

**Ja, Mukki-Mukki-Mukki,  
Wir singen alle mit.  
Denn Mukki-Mukki-Mukki,  
Das ist der neue Hit!**

Erst mit dem Fuß dann mit dem Bein.  
Jetzt mit dem Kopf: ja oder nein!

## REFRAIN

Nun sind wir fit, munter und wach.  
Mach doch auch mit! Ja...

**Mukki-Mukki-Mukki,  
Wir machen alle mit.  
Denn Mukki-Mukki-Mukki,  
Das ist der neue Hit! (2x)**

**Mukki-Mukki-Mukki!  
Oh yeah!**

# Mükki-Mükki

CD : PISTE 18 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 32)



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/StzJ8QUgoD0>

Mìt'm Klàvier fàngt's Lìed jètz àn  
Àlli sìn do ùn stìmme àn!

**Ja, Mükki-Mükki-Mükki,  
Mìr sìnge àlli mìt.  
Dann Mükki-Mükki-Mükki,  
Des ìch e nejer Hit!**

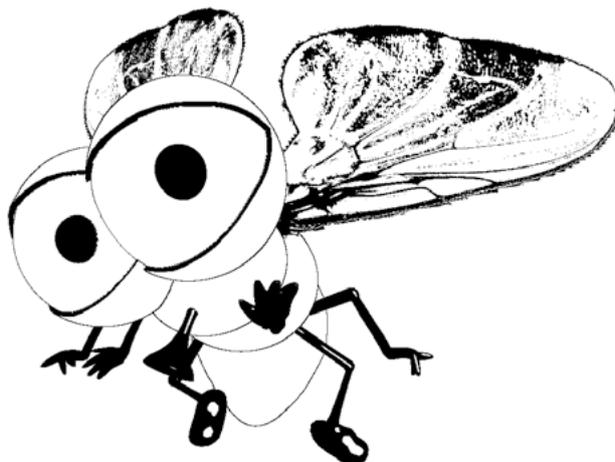
Erscht mìt'm Fùss, no mìt'm Bään.  
Jètz mìt'm Kopf, gàr ken Problem!

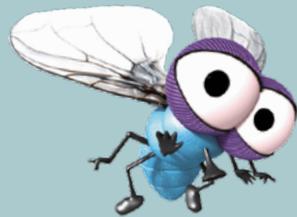
## REFRAIN

Jètz sìn m'r fit, mùnter ùn wàch.  
Màch doch au mìt! Ja...

**Mükki-Mükki-Mükki,  
Mìr màche àlli mìt.  
Dann Mükki-Mükki-Mükki,  
Des ìch e nejer Hit! (2x)**

**Mükki-Mükki-Mükki!  
Oh yeah!**





3

# Der Papagei / De Bàbegej

## POUR ASSURER LA COMPRÉHENSION DU TEXTE

→ L'enseignant(e) chante les éléments en bleu, les élèves répètent les éléments en vert. Les éléments en noir sont chantés en chœur.

Der Pa-pa-pa-pa-pa-pagei  
Der Pa-pa-pa-pa-pa-pagei  
Der Pa-pa-pa-pa-pa-pagei  
Ja, so singt der Papagei!

1. Ich bin da. Ich bin da.  
Ich sing' nach. Ich sing' nach.  
Einfach so. Einfach so.  
Denn so singt der Papagei!

2. Toll, toll, toll. Toll, toll, toll.  
Prima, gut. Prima, gut.  
Alles klar. Alles klar.  
Ja, so singt der Papagei!

### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre, réagir et parler en interaction orale
- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Reproduire un modèle oral
- Utiliser des expressions simples pour parler de soi

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Réaliser des activités d'expression à visée artistique

## POUR ASSURER LA COMPRÉHENSION DU TEXTE ET FACILITER L'INTERPRÉTATION DE LA CHANSON

→ Associer des gestes significatifs au chant :

TEXTE	GESTES ASSOCIÉS
Der Pa-Pa	Lever le pouce.
Pa-Pa	Ajouter l'index.
Pa-Pagei	Ajouter le majeur.
Ja, so singt der Papagei	Hoher la tête sur le <i>Ja</i> , puis mimer le mouvement du bec du perroquet avec la main.
Ich bin da	Se montrer du doigt au rythme des syllabes.
Ich sing' nach	Mimer de la main le mouvement du bec du perroquet au rythme des syllabes.
Einfach so	Écarter les mains, paumes vers le haut.
Denn so singt der Papagei	Pointer du doigt vers l'avant puis mimer le mouvement du bec du perroquet avec la main.
Toll, toll, toll	Lever les pouces devant soi au rythme des mots.
Prima, gut	Lever les pouces devant soi sur <i>Prima</i> , puis les écarter à gauche et à droite sur <i>gut</i> .
Alles klar	Lever les pouces devant soi sur <i>Alles</i> , puis les lever vers le ciel sur <i>klar</i> .
Ja, so singt der Papagei	Pointer du doigt vers l'avant puis mimer le mouvement du bec du perroquet avec la main.

## POUR CRÉER UN SUPPORT MUSICAL DE RÉPÉTITION ADAPTÉ

Le principe d'utilisation de la chanson en classe est celui illustré par la version chantée, à savoir que l'enseignant(e) propose le modèle qui est répété par l'élève ou la classe.

Des élèves avec des compétences plus développées pourront également servir de modèle dans un second temps (jeu du chef d'orchestre).

La structure du texte des couplets permet d'adapter aisément la chanson à toute thématique abordée en allemand.

# Der Papagei

CD : PISTE 3 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 33)



Lien vers la vidéo :  
[https://youtu.be/fFcDN\\_50D94](https://youtu.be/fFcDN_50D94)

**Der Pa-pa-pa-pa-pa-pagei  
Der Pa-pa-pa-pa-pa-pagei  
Der Pa-pa-pa-pa-pa-pagei  
Ja, so singt der Papagei!**

Ich bin da. Ich bin da.  
Ich sing' nach. Ich sing' nach.  
Einfach so. Einfach so.  
Denn so singt der Papagei!

## REFRAIN

Toll, toll, toll. Toll, toll, toll.  
Prima, gut. Prima, gut.  
Alles klar. Alles klar.  
Ja, so singt der Papagei!

## REFRAIN 2x

**Ja, so singt der Papagei!**

# De Bàbegej

CD : PISTE 19 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 33)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/HKInkDVcNPw>

**De Bà-be-bà-be-bà-begej  
De Bà-be-bà-be-bà-begej  
De Bà-be-bà-be-bà-begej  
Ja, so singt de Bàbegej!**

Ich bìn do. Ich bìn do.  
Ich bìn froh. Ich bìn froh.  
Ich sìng nooch. Ich sìng nooch.  
Änfàch wie e Bàbegej!

## REFRAIN

Bìsch au do? Bìsch au do?  
Sìngsch au mìt? Sìngsch au mìt?  
Sìng doch noch. Sìng doch noch.  
Änfàch wie e Bàbegej!

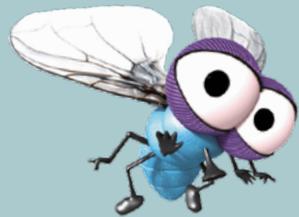
## REFRAIN 2x

**Ja, so singt de Bàbegej!**



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com





4

# Heute ist Montag / Hit isch Mandà

## POUR ASSURER LA COMPRÉHENSION DU TEXTE

- Se référer à l’affichage des jours de la semaine.
- Associer la récitation de la comptine numérique aux doigts.
- Variantes pour aller plus loin :
  - Changer le jour de la semaine.
  - En petits groupes, associer le nom des nombres à l’écriture chiffrée et/ou aux constellations (doigts, dé).
  - Compter jusqu’à 10 au lieu de répéter 1, 2, 3.

## POUR PERMETTRE L’INTERPRÉTATION DE LA CHANSON

- Jeu de questions-réponses :  
*Welcher Tag ist heute? Sag mir, welcher Tag ist heute?*  
*Heute ist Montag/Dienstag/...*  
L’enseignant(e) ou l’élève pose la question. Les élèves répondent.
- Sind alle da?*  
*Ja, ich bin da und du bist da, alle sind da.*

### Prolongement

- Le jeu du facteur en allemand (sur la même mélodie que la version française) :  
*Der Briefträger ist nicht da,*  
*Er kommt aber gleich vorbei.*  
*Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag.*
- Jeu de bataille : selon le niveau ou le projet en cours, on utilisera les constellations du dé ou des doigts, l’écriture chiffrée, des personnages, des objets ou toute autre représentation imagée, etc.
- Jeu de kim : avec les MS et GS, on joue avec les chiffres ; on les pose dans l’ordre ou dans le désordre, on enlève un chiffre, les enfants nomment le chiffre manquant.

### Albums en lien avec les thématiques abordées

• *Und heut ist Montag*  
Auteur : Eric Carle  
Éditeur : Gerstenberg Verlag  
ISBN-10 : 3806743142

• *Die kleine Raupe Nimmersatt*  
Auteur : Eric Carle  
Éditeur : Gerstenberg Verlag  
ISBN-10 : 3836940345

• *Der Wolf, der seine Farbe nicht mochte*  
Auteur : Oriane Lallemand  
Éditeur : Märchenwald Verlag  
ISBN-10 : 3954240041

### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre, réagir et parler en interaction orale
- Comprendre à l’oral
- Parler en continu

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Saluer
- Nommer les jours de la semaine
- Répondre à des questions et en poser pour s’informer (date)
- Mémoriser et réciter la comptine numérique jusqu’à 10

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Se repérer dans la semaine
- Connaître la succession des jours de la semaine
- Compter
- Associer le nom des nombres avec les constellations des doigts et du dé

# Heute ist Montag

CD : PISTE 4 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 34)



Lien vers la vidéo :  
[https://youtu.be/Zz-Fz9yGN\\_g](https://youtu.be/Zz-Fz9yGN_g)

1, 2, 3,  
Halli, hallo,  
Halli, hallo,  
Sind alle da?  
1, 2, 3,  
Halli, hallo,  
Halli, hallo,  
Sind alle da?

**Heut' ist Montag, heut' ist Montag,  
Guten Morgen!  
Heut' ist Montag, heut' ist Montag,  
Guten Morgen!**

1, 2, 3,  
Ja, ich bin da (ich bin da)  
Und du bist da, (du bist da),  
Alle sind da  
1, 2, 3,  
Ja, ich bin da (ich bin da)  
Und du bist da, (du bist da),  
Alle sind da

**REFRAIN 2x**

# Hit isch Mandàà

CD : PISTE 20 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 34)



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com



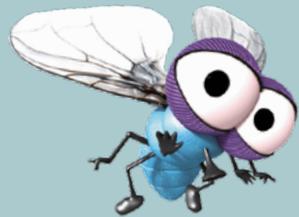
Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/3qcLdtNFwKw>

1, 2, 3,  
Salü, bèsch do?  
Salü, bèsch do?  
Sìn àlli do?  
1, 2, 3,  
Salü, bèsch do?  
Salü, bèsch do?  
Sìn àlli do?

**Hit isch Mandàà, hit isch Mandàà,  
Gùte Morje!  
Hit isch Mandàà, hit isch Mandàà,  
Gùte Morje!**

1, 2, 3,  
Ja, ich bìn do (ich bìn do)  
Ùn dü bèsch do (dü bèsch do),  
Àlli sìn do  
1, 2, 3,  
Ja, ich bìn do (ich bìn do)  
Ùn dü bèsch do (dü bèsch do),  
Àlli sìn do

**REFRAIN 2x**



5

# 1, 2, 3, bist du da? / 1, 2, 3, bïsch au do?

## POUR ASSURER LA COMPRÉHENSION DU TEXTE

→ Associer des gestes :

- singen
- fit sein
- froh sein
- sich die Hand geben
- aufstehen
- die Arme hoch strecken
- halli, hallo
- auf wiedersehen

→ Réciter la comptine numérique en chantant et en l'associant au nombre de doigts.

→ Variantes :

- En petits groupes, associer le nom des nombres à l'écriture chiffrée et/ou aux constellations (doigts, dé) à l'aide d'étiquettes mobiles en fonction du niveau (PS-MS-GS).
- Distinguer *Junge und Mädchen* : compter les filles puis les garçons, effectuer un tri, faire une composition plastique sous forme de portrait, etc.

## POUR PERMETTRE L'INTERPRÉTATION DE LA CHANSON

→ L'enseignant(e) propose le modèle, les élèves répètent (éventuellement en mimant l'action). Cette activité peut se faire de manière fractionnée.

→ Associer gestes et chant.

Refrain : compter et surcompter sur les doigts.

### Couplet 1

Texte	Gestes
Alle Kinder singen mit	Geste d'invitation de la gauche vers la droite, paume vers le haut.
Alle Kinder sind heut fit	Montrer les deux pouces levés sur « fit ».
Alle Mädchen sind heut froh	Les filles se lèvent ou font un pas en avant.
Und die Jungen ebenso	Les garçons se lèvent ou font un pas en avant.

### Couplet 2

Texte	Gestes
Wir geben uns jetzt die Hand	Deux enfants se donnent la main ou tous les enfants se donnent la main en faisant une ronde.
Wir stehen dann alle auf	Tous les enfants se lèvent.
Wir strecken die Arme hoch	Tous les enfants lèvent les bras.
Und singen halli, hallo	Les enfants saluent en agitant la main.

→ Variante :

La classe est divisée en deux groupes pour le refrain : le premier groupe chante les vers 1 et 3, le deuxième groupe les vers 2 et 4.

*Album en lien avec les thématiques abordées*

*Die Zahlen*

Auteur : Miriam Magall

Éditeur : Meyers kleine Kinderbibliothek

ISBN-10 : 373737127X

### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre, réagir et parler en interaction orale
- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Saluer
- Répondre à des questions et en poser pour s'informer
- Mémoriser et réciter la comptine numérique jusqu'à 10
- Distinguer des actions dans une chanson
- Identifier et nommer les parties du corps humain

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Associer le nom des nombres avec les constellations des doigts et du dé
- Mémoriser la suite des nombres jusqu'à 10



# 1, 2, 3, bist du da?

CD : PISTE 5 (VERSION INSTRUMENTALE : PISTE 35)



Lien vers la vidéo : <https://youtu.be/BDq-4M9dG7M>

1, 2, 3, bist du da?  
 4, 5, 6, ja, ja, ja!  
 7, 8 alles klar.  
 9 und 10 und noch einmal.  
 1, 2, 3, bist du da?  
 4, 5, 6, ja, ja, ja!  
 7, 8 alles klar.  
 9 und 10 auf Wiederseh'n!

Alle Kinder singen mit  
 Alle Kinder sind heut fit  
 Alle Mädchen sind heut froh  
 Und die Jungen ebenso

## REFRAIN

Wir geben uns jetzt die Hand  
 Wir stehen dann alle auf  
 Wir strecken die Arme hoch  
 Und singen halli, hallo

## REFRAIN

# 1, 2, 3, bîsch au do?

CD : PISTE 21 (VERSION INSTRUMENTALE : PISTE 35)



Lien vers la vidéo : <https://youtu.be/R0f2sz4DGtE>

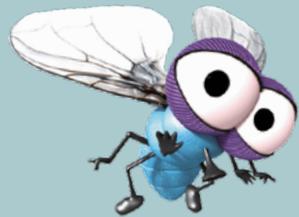
1, 2, 3, bîsch au do?  
 4, 5, 6, sowieso!  
 7, 8, jetzt geht's los.  
 9 ùn 10 ùn noch e mol.  
 1, 2, 3, bîsch au do?  
 4, 5, 6, sowieso!  
 7, 8, jetzt geht's los.  
 9 ùn 10 oh ìsch dîs scheen!

Àlli Kînder sînge mìt  
 Àlli Kînder sîn hit fit  
 Àlli Mäde sîn hit froh  
 Ùn die Bùwe ewe so

## REFRAIN

Mîr gan ùns erscht àlli d'Hand  
 Ùn mìr stehn no àlli ùf  
 Ùns'ri Arm strecke mìr hoch  
 Ùn mìr sînge àlli nooch

## REFRAIN



# 6

## Hey, hey, hey / Hey, hey, hey

### POUR ASSURER LA COMPRÉHENSION DU TEXTE

- Associer des gestes aux formulations :
  - Mir geht es gut.
  - Mir geht es schlecht.
- Écouter la version chantée de la chanson et demander aux élèves d'associer le bon geste en fonction du texte (écoute fractionnée si nécessaire, un couplet après l'autre).

### POUR PERMETTRE L'INTERPRÉTATION DE LA CHANSON

- Chaque phrase est répétée. L'enseignant(e) propose le modèle, les élèves répètent (éventuellement en associant le geste). Cette activité peut se faire de manière fractionnée. On pourra ensuite proposer à un groupe d'élèves de jouer le rôle assuré par l'enseignant(e).
- Associer gestes et chant :

Texte	Gestes
Hey, hey, hey	Agiter la main pour saluer.
Wie geht es dir	Écarter les mains, paumes vers le haut.
Mir geht es gut	Sourire.
Hurrah, hurrah	Montrer les pouces vers le haut.
Mir geht es schlecht	Montrer les pouces vers le bas.
O je, o je	Secouer une main.

#### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

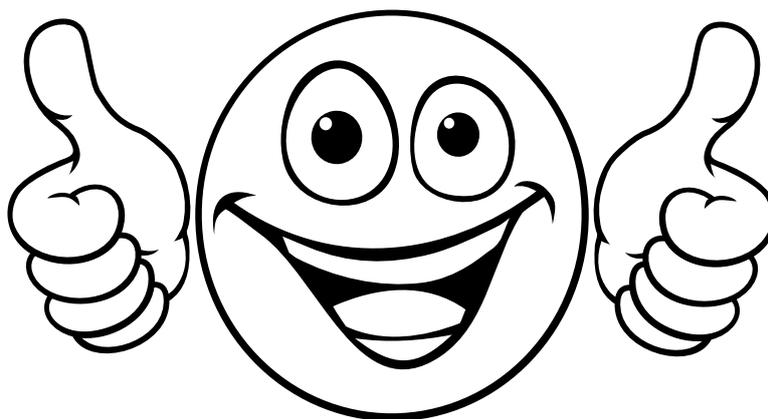
- Comprendre, réagir et parler en interaction orale
- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

#### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Demander à quelqu'un de ses nouvelles et y réagir
- Reproduire un modèle oral (chant)

#### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Exprimer des sentiments et des émotions par le geste



# Hey, hey, hey

CD : PISTE 6 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 36)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/sqG4DdN6roU>

Hey, hey, hey, wie geht es dir?  
Hey, hey, hey, wie geht es dir?  
Hey, hey, hey, wie geht es dir?  
Hey, hey, hey, wie geht es dir?

Mir geht es gut! Mir geht es gut!  
Hurrah, hurrah! Hurrah, hurrah!  
Mir geht es gut! Mir geht es gut!  
Hurrah, hurrah! Hurrah, hurrah!

## REFRAIN

Mir geht es schlecht! Mir geht es  
schlecht!  
O je, o je! O je, o je!  
Mir geht es schlecht! Mir geht es  
schlecht!  
O je, o je! O je, o je!

## REFRAIN 2x

# Hey, hey, hey

CD : PISTE 22 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 36)



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/-D-ajZKCX5Y>

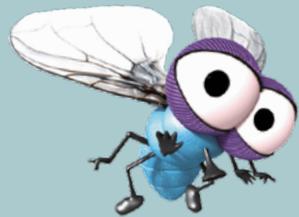
Hey, hey, hey, wie geht's dann hit?  
Hey, hey, hey, wie geht's dann hit?  
Hey, hey, hey, wie geht's dann hit?  
Hey, hey, hey, wie geht's dann hit?

Es geht m'r güt! Es geht m'r güt!  
Ah jo, ah jo! Ah jo, ah jo!  
Es geht m'r güt! Es geht m'r güt!  
Ah jo, ah jo! Ah jo, ah jo!

## REFRAIN

Es geht m'r schlacht! Es geht m'r  
schlacht!  
O je, o je! O je, o je!  
Es geht m'r schlacht! Es geht m'r  
schlacht!  
O je, o je! O je, o je!

## REFRAIN 2x



7

# Alle tanzen mit / Àlli dånze mît

## POUR ASSURER LA COMPRÉHENSION DU TEXTE

- Associer des gestes au texte.
- Écouter la version chantée de la chanson et demander aux élèves d'associer le bon geste en fonction du texte (écoute fractionnée si nécessaire, un couplet après l'autre).

## POUR PERMETTRE L'INTERPRÉTATION DE LA CHANSON (EN SALLE DE MOTRICITÉ)

- L'enseignant(e) propose le modèle, les élèves répètent en associant le geste. Cette activité peut se faire de manière fractionnée. On pourra ensuite proposer à un groupe d'élèves de jouer le rôle assuré par l'enseignant(e).
- Associer gestes et chant : les élèves se tiennent debout, jambes légèrement écartées.

### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Acquérir le lexique spécifique au repérage spatial
- Reproduire un modèle oral (chant)

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Se repérer et se déplacer dans l'espace
- Se situer dans l'espace

### Couplet 1

Texte	Gestes
Nach rechts	Se balancer à droite en prenant appui sur le pied droit et en levant le talon gauche.
Und nach links	Se balancer à gauche en prenant appui sur le pied gauche et en levant le talon droit.
Wir tanzen mit (2x)	Rester immobile et lever les bras en les bougeant de gauche à droite.

### Refrain

Texte	Gestes
La, la, la, la, la und alle tanzen mit (2x)	Faire lentement un tour sur soi-même.

### Couplet 2

Texte	Gestes
Nach oben	S'étirer vers le haut et lever les bras.
Nach unten	Se baisser en pliant les genoux, bras en avant.
Dann sind wir fit (2x)	Montrer les deux pouces levés sur « fit ».

### Couplet 3

Texte	Gestes
Zurück und dann vorwärts (2x)	Se placer pieds décalés et se balancer d'arrière en avant.
Wir machen mit (2x)	Rester immobile et lever les bras en les bougeant de gauche à droite.

### → Variante :

- Ne travailler que la première strophe et introduire les suivantes au fur et à mesure.
- Travailler toute la chanson en remplaçant « Dann sind wir fit » et « Wir machen mit » par « Wir tanzen mit ».
- Effectuer la même chorégraphie à deux, face à face (enfants répartis par deux dans toute la salle).
- Effectuer la même chorégraphie en plaçant les enfants en deux rangées, ou en file indienne.

### Prolongements en découverte du monde

- Réinvestir le lexique spécifique au repérage spatial (se situer par rapport à des objets ou à d'autres personnes, situer des personnes et des objets les uns par rapport aux autres ou par rapport à d'autres repères) : *rechts, links, oben, unten, zurück, vorwärts*.
- Se repérer dans l'espace d'une page (*rechts, links, oben, unten*).
- Représentations graphiques d'un itinéraire : à partir d'un parcours vécu en salle de jeux en fonction de consignes variées, réaliser une trace écrite codée à l'aide d'une flèche que l'on peut tourner dans différents sens. Verbaliser le parcours pour réinvestir le vocabulaire.

# Alle tanzen mit

CD : PISTE 7 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 37)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/DZ93mVtEmrg>

Nach rechts  
Und nach links.  
Nach rechts  
Und nach links.  
Wir tanzen mit!  
Wir tanzen mit!  
2x

**La, la, la, la, la und alle tanzen mit**  
**La, la, la, la, la und alle tanzen mit**

Nach oben.  
Nach unten.  
Nach oben.  
Nach unten.  
Dann sind wir fit!  
Dann sind wir fit!  
2x

## REFRAIN

Zurück und dann vorwärts.  
Zurück und dann vorwärts.  
Wir machen mit!  
Wir machen mit!  
2x

## REFRAIN 2x

# Àlli dånze mît

CD : PISTE 23 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 37)



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/sG4FDP1hox4>

Erscht rachts ùn no lìnks.  
Erscht rachts ùn no lìnks.  
M'r dånze mît!  
M'r dånze mît!

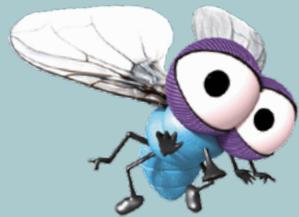
**La, la, la, la, la ùn àlli dånze mît.**  
**La, la, la, la, la ùn àlli dånze mît.**

Erscht nùf ùn no nùnter.  
Erscht nùf ùn no nùnter.  
No sìn m'r fit!  
No sìn m'r fit!  
2x

## REFRAIN

Zerìck ùn no feri.  
Zerìck ùn no feri.  
M'r màche mît!  
M'r màche mît!  
2x

## REFRAIN 2x



8

# Weiße Flocken fallen / Wissi Flocke fällt

## POUR PERMETTRE L'INTERPRÉTATION DE LA CHANSON

→ L'enseignant(e) propose le modèle, les élèves répètent en associant le geste. Cette activité peut se faire de manière fractionnée.

→ Associer les gestes aux formulations (prévoir une paire de chaussettes blanches par élève).

Chaque élève a enfilé une chaussette blanche à chaque main et cache ses mains dans le dos, poings fermés.

<b>Weiße Flocken fallen, Das ist doch wunderbar.</b>	Lever les mains, poings fermés, puis les descendre en marquant les 4 temps de la mesure pour imiter les flocons qui tombent.
<b>Weiße Flocken fallen</b>	Refaire la même chose (de haut en bas).
<b>Vom Himmel überall, Vom Himmel überall!</b>	Ouvrir les mains et écarter les bras.
Es schneit, es schneit, Es schneit, es schneit, Und alles ist ganz weiß.	Lever les mains, poings fermés, puis les descendre en marquant les 4 temps de la mesure pour imiter les flocons qui tombent.
Es schneit, es schneit, Es schneit, es schneit,	Refaire la même chose (de haut en bas).
Ich seh' nur Schnee und Eis.	Main en visière, regarder de gauche à droite.
<b>REFRAIN</b>	Reproduire les gestes du premier refrain.
Und draußen ist es jetzt sehr kalt, Der Winter ist schon da. Ja draußen ist es jetzt sehr kalt,	Croiser les bras et se les frotter pour se réchauffer.
Zieh' warme Socken an!	Faire semblant d'enfiler des chaussettes.
<b>REFRAIN</b>	Reproduire les gestes du premier refrain.

### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Reproduire un modèle oral (chant)
- Acquérir le lexique relatif à l'hiver et à la météo

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Maîtriser le rythme et le tempo, utiliser des instruments
- Adapter son geste aux contraintes matérielles
- Utiliser le dessin comme moyen d'expression

## POUR TRAVAILLER LE RYTHME ET LE TEMPO, ON POURRA REPÉRER LES DIFFÉRENTS TEMPS DE LA MESURE

En gras, les 4 temps de la mesure.

<b>Wei</b> ße	<b>F</b> locken	<b>fa</b> -	<b>-le</b> n
1	2	3	4

L'enseignant(e) puis les élèves :

- marquent les 4 temps,
- marquent les temps 1 et 3 de chaque mesure,
- marquent le premier temps de la mesure,
- marquent les temps 2 et 4 de chaque mesure (variante la plus complexe).

On pourra utiliser :

- **son corps** : frapper dans les mains, sur les cuisses, sur la tête, taper des pieds, avec les index sur une table, etc.
- **des instruments** : cloches, grelots, triangles, xylophones, claves, tambourin, maracas, etc.
- **des objets du quotidien** : trousseaux de clés, 2 cuillères à café, etc.

### Albums en lien avec les thématiques abordées

• *Lieber Schneemann, wohin willst du?*  
Auteur : Gerda Marie Scheidl  
Éditeur : NordSüd Verlag  
ISBN-10 : 3314003250

• *Der Schneemann mit dem dicken Bauch*  
Auteur : Stephanie Stahl  
Éditeur : Brunnen Verlag  
ISBN-10 : 376556964X

• *Elmar im Schnee*  
Auteur : David McKee  
Éditeur : Thienemann  
ISBN-10 : 3522432150

• *Es schneit!*  
Auteur : Komako Sakai  
Éditeur : Beltz & Gelberg  
ISBN-10 : 3407761287

# Weißer Flocken fallen

CD : PISTE 8 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 38)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/SMCnDHWYRjY>

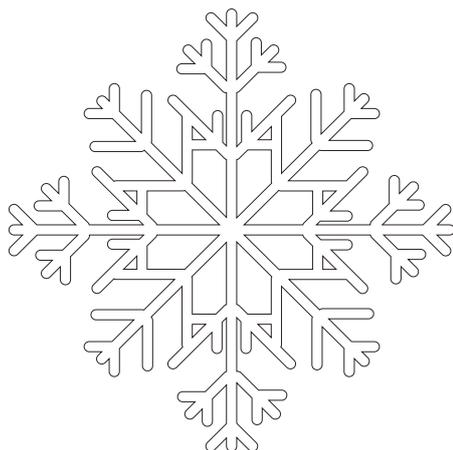
**Weißer Flocken fallen,  
Das ist doch wunderbar.  
Weißer Flocken fallen  
Vom Himmel überall!  
Weißer Flocken fallen,  
Das ist doch wunderbar.  
Weißer Flocken fallen  
Vom Himmel überall!  
Vom Himmel überall!**

Es schneit, es schneit,  
Es schneit, es schneit,  
Und alles ist ganz weiß.  
Es schneit, es schneit,  
Es schneit, es schneit,  
Ich seh' nur Schnee und Eis.

## REFRAIN

Und draußen ist es jetzt sehr kalt,  
Der Winter ist schon da.  
Ja draußen ist es jetzt sehr kalt,  
Zieh' warme Socken an!

## REFRAIN



# Wissiger Flocke falle

CD : PISTE 24 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 38)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/3BafTg8rN-k>

**Wissiger Flocke falle,  
Des haw ich àrisch garn.  
Wissiger Flocke falle  
Vom Himmel iwveràll!  
Wissiger Flocke falle,  
Des haw ich àrisch garn.  
Wissiger Flocke falle  
Vom Himmel iweràll!  
Vom Himmel iweràll!**

Es schnejt, es schnejt,  
Es schnejt, es schnejt,  
Ùn àlles isch ganz wiss.  
Es schnejt, es schnejt,  
Es schnejt, es schnejt,  
Iweràll Schnee ùn Iss.

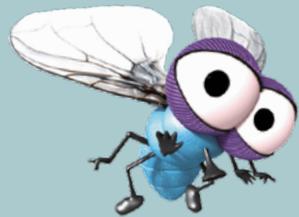
## REFRAIN

S'isch kàlt, s'isch kàlt,  
S'isch kàlt, s'isch kàlt,  
De Winter isch jetzt do.  
S'isch kàlt, s'isch kàlt,  
S'isch kàlt, s'isch kàlt,  
Es isch hàlt ewe so!

## REFRAIN



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com



9

# Ich kann nicht mehr warten / Ich kànn nie meh wàrte

## POUR PERMETTRE L'INTERPRÉTATION DE LA CHANSON

- Chaque action est répétée. L'enseignant(e) propose le modèle, les élèves répètent à la tierce supérieure (éventuellement en associant le geste).
- Cette activité peut se faire de manière fractionnée.
- On pourra ensuite proposer à un groupe d'élèves de jouer le rôle assuré par l'enseignant(e).
- La classe est divisée en deux groupes (vert/bleu) qui se répondent. Les parties en noir sont chantées tous en chœur.

### Variantes / Prolongements

- Remplacer *Weihnachtsmann* par :
  - *Nikolaus* : *Nikolaus, Oh Nikolaus, Wann kommst du denn?*
  - *Osterhas'* : *Osterhas', Hey Osterhas', Wann kommst du denn?*
- Travailler l'interrogation partielle par diverses „W-Fragen“ (*wer, wie, wo, was, warum...*). Par exemple, remplacer *Wann kommst du denn?* par *Wo bist du denn?* ou *Was machst du denn?*
- Mettre en place un accompagnement musical en utilisant :
  - **son corps** : frapper dans les mains, sur les cuisses, sur la tête, taper des pieds, avec les index sur une table, etc.
  - **des instruments** : cloches, grelots, triangles, xylophones, claves, tambourin, maracas...
  - **des objets du quotidien** : trousseaux de clés, 2 cuillers à café, etc.

**Remarque :** on pourra marquer toutes les syllabes, ou frapper le rythme en suivant l'exemple ci-dessous pour toute la chanson.

WEIH	NACHTS	MANN OH	WEIH	NACHTS	MANN	...
cuisses	cuisses	mains	cuisses	cuisses	mains	...

### Albums en lien avec les thématiques abordées

- *Der kleine Weihnachtsmann*  
Auteur : Anu Stohner  
Éditeur : Hanser  
ISBN-10 : 3446209506
- *Frohe Weihnachten, Herr Mann!*  
Auteur : Hans-Christian Schmidt  
Éditeur : Ravensburger  
ISBN-10 : 3473433535
- *Noch sooo lange bis Weihnachten*  
Auteur : Jane Chapman  
Éditeur : Kerle  
ISBN-10 : 3451712113
- *Mausi feiert Weihnachten*  
Auteur : Lucy Cousins  
Éditeur : Sauerländer  
ISBN-10 : 3794147243



### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre, réagir et parler en interaction orale
- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Comprendre des phrases simples (questions, affirmations)
- Reproduire un modèle oral
- S'informer
- Utiliser des expressions simples pour parler de soi et de son entourage

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Maîtriser le rythme et le tempo



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com

# Ich kann nicht mehr warten

CD : PISTE 9 (VERSION INSTRUMENTALE : PISTE 39)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/vfe3ps44AgQ>

Weihnachtsmann, oh Weihnachtsmann,  
Wann kommst du denn?  
Weihnachtsmann, oh Weihnachtsmann,  
Wann kommst du denn?

**Ich kann nicht mehr warten,  
Ich kann nicht mehr warten.  
Weihnachtsmann, oh Weihnachtsmann,  
Wann kommst du denn?**

Weihnachtsmann, oh Weihnachtsmann,  
Ich wart' auf dich.  
Weihnachtsmann, oh Weihnachtsmann,  
Ich wart' auf dich.

**Ich kann nicht mehr warten,  
Ich kann nicht mehr warten.  
Weihnachtsmann, oh Weihnachtsmann,  
Ich wart' auf dich.**

Weihnachtsmann, oh Weihnachtsmann,  
Beeile dich!  
Weihnachtsmann, oh Weihnachtsmann,  
Beeile dich!

**Ich kann nicht mehr warten,  
Ich kann nicht mehr warten.  
Weihnachtsmann, oh Weihnachtsmann,  
Beeile dich!**

# Ich kànn nie meh wàrte

CD : PISTE 25 (VERSION INSTRUMENTALE : PISTE 39)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/E33vozbWypQ>

Wihnàchtsmànn, oh Wihnàchtsmànn,  
Wànn kommsch zù mìr?  
Wihnàchtsmànn, oh Wihnàchtsmànn,  
Wànn kommsch zù mìr?

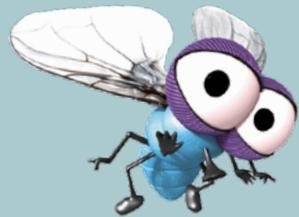
**Ich kànn nie meh wàrte,  
Ich kànn nie meh wàrte.  
Wihnàchtsmànn, oh Wihnàchtsmànn,  
Wànn kommsch zù mìr?**

Wihnàchtsmànn, oh Wihnàchtsmànn,  
Ich wàrt ùf dich.  
Wihnàchtsmànn, oh Wihnàchtsmànn,  
Ich wàrt ùf dich.

**Ich kànn nie meh wàrte,  
Ich kànn nie meh wàrte.  
Wihnàchtsmànn, oh Wihnàchtsmànn,  
Ich wàrt ùf dich.**

Wihnàchtsmànn, oh Wihnàchtsmànn,  
Hop, dùmmel dich!  
Wihnàchtsmànn, oh Wihnàchtsmànn,  
Hop, dùmmel dich!

**Ich kànn nie meh wàrte,  
Ich kànn nie meh wàrte.  
Wihnàchtsmànn, oh Wihnàchtsmànn,  
Hop, dùmmel dich!**



10

# Denk an mich / Dank àn mich

## POUR ASSURER LA COMPRÉHENSION ET L'INTERPRÉTATION DU TEXTE, ON POURRA

- Associer des gestes au texte de la chanson.
- Proposer une activité de repérage du mot *Weihnachtsmann* dans la chanson afin d'aider les élèves à segmenter correctement la chaîne orale. On demandera aux élèves de brandir une image du Père Noël dès qu'ils entendront le mot lors de l'écoute de la chanson. Cette activité peut se faire de manière fractionnée.
- Mettre en place un accompagnement musical en utilisant des instruments : triangles, grelots, clochettes (respect d'un rythme et du tempo du morceau). On pourra former des groupes et regrouper les triangles, les grelots et les clochettes.

### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Reproduire un modèle oral (chant)
- Formuler des souhaits

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Maîtriser le rythme et le tempo, utiliser des instruments
- Adapter son geste aux contraintes matérielles
- Utiliser le dessin comme moyen d'expression

### Prolongements

- Décoration du sapin de Noël (*der Weihnachtsbaum*) dans la classe ou l'école et fabrication de paquets cadeaux en volume (*das Geschenk*).
- Pour enrichir le lexique autour de la thématique de Noël, on pourra proposer :
  - un jeu de loto,
  - un jeu de *Memory*.

Pour le loto, on pourra utiliser les formulations : *Wer hat ... ? Ich habe ...*

Pour le *Memory*, on pourra utiliser la formulation : *Das ist ...*

Avec le lexique suivant : *der Weihnachtsbaum, der Weihnachtsmann, der Stern, die Kugel, das Geschenk, die Kerze*, etc.

### Albums en lien avec les thématiques abordées :

- *Der kleine Weihnachtsmann*

Auteur : Anu Stohner

Éditeur : Hanser

ISBN-10 : 3446209506

- *Frohe Weihnachten, Herr Mann!*

Auteur : Hans-Christian Schmidt

Éditeur : Ravensburger

ISBN-10 : 3473433535

- *Lieselotte feiert Weihnachten*

Auteur : Alexander Steffensmeier

Éditeur : Sauerländer

ISBN-10 : 373736110X

- *Die kleine Hexe feiert Weihnachten*

Auteur : Lieve Baeten

Éditeur : Oetinger

ISBN-10 : 3789162949

- *Noch sooo lange bis Weihnachten*

Auteur : Jane Chapman

Éditeur : Kerle

ISBN-10 : 3451712113

- *Weihnachten*

Auteur : Salah Naoura

Éditeur : Meyers kleine Kinderbibliothek

ISBN-10 : 3737371318



## Dank an mich

CD : PISTE 10 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 40)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/LsWLDHrZtEM>

Denk an mich, denk an mich,  
Weihnachtsmann.  
Vergiss mich nicht,  
Vergiss mich nicht,  
Weihnachtsmann.

**Weihnachtsmann,  
Weihnachtsmann,  
Denk an mich, denk an mich  
Weihnachtsmann.**

Ich war brav, ich war brav,  
Weihnachtsmann.  
War nett mit Mama und Papa,  
Weihnachtsmann.

### REFRAIN

Ich sing für dich, sing für dich,  
Weihnachtsmann.  
Dieses Lied, das ist für dich,  
Weihnachtsmann.

### REFRAIN

## Dank à mich

CD : PISTE 26 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 40)



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/E4zuSM1g1ro>

Dank à mich, dank à mich,  
Wihnàchtsmànn.  
Vegass mich nìt, vegass mich nìt,  
Wihnàchtsmànn.

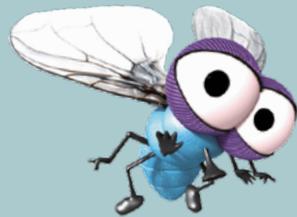
**Wihnàchtsmànn,  
Wihnàchtsmànn,  
Dank à mich, dank à mich,  
Wihnàchtsmànn.**

Bràv bìn ich g'wann, bìn ich g'wann,  
Wihnàchtsmànn.  
Ùn mini Eltre hàn mich garn,  
Wihnàchtsmànn.

### REFRAIN

Ich sìng fer dich, sìng fer dich,  
Wihnàchtsmànn.  
Dìs scheene Lied, dìs ìsch fer dich,  
Wihnàchtsmànn.

### REFRAIN



11

# Die Ostereier / D'Oschterejer

## UTILISER LE LEXIQUE PROPOSÉ PAR LE TEXTE DANS DES ÉCHANGES À L'ORAL (AU SUJET DES QUANTITÉS)

**Matériel :** un panier avec une dizaine d'œufs de différentes couleurs et un lapin en peluche.

### DÉROULEMENT INDICATIF

→ Introduire la scène en montrant et en nommant le lapin et l'œuf :

*Wer ist das? Das ist der Osterhase.*

*Was macht der Osterhase? Der Osterhase bringt Eier.*

On pourra faire répéter ces formulations par les élèves. On s'assurera qu'ils comprennent tous les mots *Osterhase* et *Eier* en leur demandant de montrer la peluche et les œufs quand ceux-ci sont nommés lors des répétitions.

→ Le lapin (auquel l'enseignant(e) prête sa voix) demande au maître :

*Wieviel Eier möchtest du?*

L'enseignant(e) répond : *Ich möchte ein Ei / zwei Eier...*

→ L'enseignant(e) répètera plusieurs fois cet échange. Les élèves prendront ensuite progressivement le relai en répondant à la question à la place de l'enseignant(e) et en prenant le bon nombre d'œufs dans le panier.

*Ich möchte zwei Eier.*

→ L'étape suivante permettra aux élèves de « faire parler le lapin » en posant la question d'après le modèle oral fourni par l'enseignant(e).

*Wieviel Eier möchtest du?*

*Ich möchte zwei Eier.*

Le lapin pourra servir de témoin, il circulera dans le groupe et donnera la parole aux élèves à tour de rôle.

## UTILISER LE LEXIQUE PROPOSÉ PAR LE TEXTE DANS DES ÉCHANGES À L'ORAL (AU SUJET DE LA COULEUR)

On pourra également proposer un travail autour des couleurs dans le prolongement de l'échange précédent, en posant la question :

*Möchtest du ein rotes Ei oder ein blaues Ei?*

*(Ich möchte) ein rotes Ei.*

*Was für ein Ei möchtest du?*

*(Ich möchte) ein rotes Ei.*

On pourra suivre les mêmes modalités que pour l'échange précédent en enrichissant progressivement avec d'autres couleurs. L'enseignant(e) propose le modèle, fait répéter les élèves et passe progressivement la main aux élèves.

## POUR TRAVAILLER LES FORMULATIONS DU TEXTE DE LA CHANSON SOUS FORME LUDIQUE

→ On pourra proposer un jeu collectif chanté qui pourrait se dérouler ainsi :

– L'enseignant(e) ou un élève montre et agite le lapin de Pâques : un groupe d'élèves ou le groupe classe chante.

*Wie viel bunte Ostereier bringt der Osterhase?*

– Un élève montre la flashcard avec 3 œufs affichée au tableau et dit, aidé par l'enseignant(e) :

*(Er bringt) drei Ostereier. (Er bringt) ein Osterei.*

– Le groupe valide la réponse et chante à nouveau.

– Un autre élève, désigné par l'enseignant(e), répond à son tour.

### Albums en lien avec les thématiques abordées

• *Der Hase mit der roten Nase*

Auteur : Helme Heine

Éditeur : Beltz

ISBN-10 : 3407770065

• *Beeil dich, kleiner Osterhase*

Auteur : Anne Mußenbrock

Éditeur : Coppenrath

ISBN-10 : 3649612313

• *Das Ei*

Auteur : Sybil Gräfin Schönfeld

Éditeur : Meyers kleine Kinderbibliothek

ISBN-10 : 3737370672

### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

• Comprendre à l'oral

• Parler en continu

• Parler en interaction

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

• Comprendre des phrases simples (questions, consignes)

• Comprendre des indications chiffrées simples

• Reproduire un modèle oral

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

• Compter, dénombrer en allemand

• Chanter en rythme

## Die Ostereier

CD : PISTE 11 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 41)



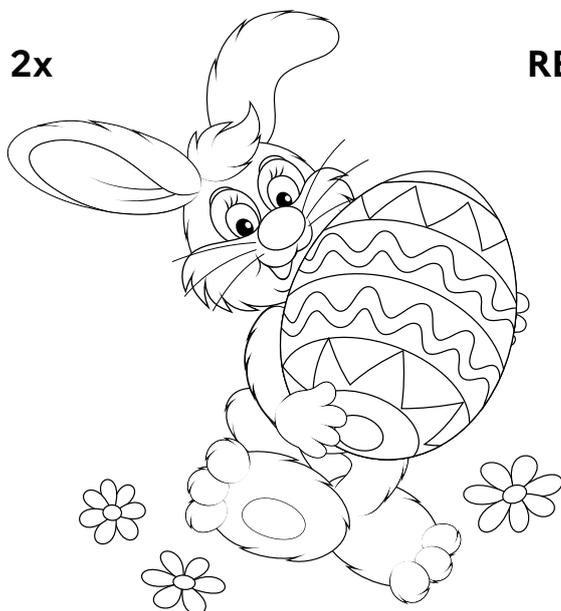
Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/oRRfDm6DnAE>

Wie viel bunte Ostereier  
bringt der Osterhase?  
Wie viel bunte Ostereier  
bringt der Osterhase?  
1, 2, 3, 4, 1, 2, 3, 4  
Eier bringt er mir.  
1, 2, 3, 4, 1, 2, 3, 4  
Eier bringt er mir.

**O, o, o, der Osterhase,  
O, o, o, kommt bald vorbei.  
O, o, o, der Osterhase,  
O, o, o, kommt bald vorbei.**

Wie viel bunte Ostereier  
bringt der Osterhase?  
Wie viel bunte Ostereier  
bringt der Osterhase?  
5, 6, 7, 8, 5, 6, 7, 8  
Eier bringt er mir.  
5, 6, 7, 8, 5, 6, 7, 8  
Eier bringt er mir.

**REFRAIN 2x**



## D'Oschterejer

CD : PISTE 27 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 41)



Lien vers la vidéo :  
[https://youtu.be/jp\\_-BJOrPCA](https://youtu.be/jp_-BJOrPCA)

Wie viel bündi Oschterejer  
Brìngt d'r Oschterhààs?  
Wie viel bündi Oschterejer  
Brìngt d'r Oschterhààs?  
1, 2, 3, 4, 1, 2, 3, 4  
Ejer brìngt ar m'r.  
1, 2, 3, 4, 1, 2, 3, 4  
Ejer brìngt ar m'r.

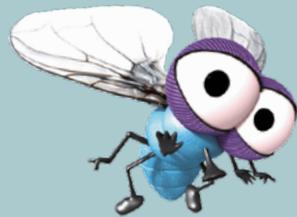
**O, o, o, d'r Oschterhààs,  
O, o, o, kommt bàl zù mìr.  
O, o, o, d'r Oschterhààs,  
O, o, o, kommt bàl zù mìr.**

Wie viel bündi Oschterejer  
Brìngt d'r Oschterhààs?  
Wie viel bündi Oschterejer  
Brìngt d'r Oschterhààs?  
5, 6, 7, 8, 5, 6, 7, 8  
Ejer brìngt ar m'r.  
5, 6, 7, 8, 5, 6, 7, 8  
Ejer brìngt ar m'r.

**REFRAIN 2x**



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com



12

# Wir tanzen uns fit / M'r dånze ùns fit

## POUR ASSURER LA COMPRÉHENSION ET L'INTERPRÉTATION DU TEXTE, ON POURRA :

→ Associer des gestes aux formulations :

*Wir machen einen Schritt vorwärts.*

*Wir machen einen Schritt rückwärts.*

*Wir strecken die Arme.*

*Wir klatschen in die Hände.*

*Wir stampfen mit den Füßen.*

*Wir schwingen die Hüften.*

→ Faire verbaliser les élèves (associations cohérentes d'un geste et d'une formulation, même approximative).

→ Écouter la version chantée de la chanson et demander aux élèves d'associer le bon geste en fonction du texte (écoute fractionnée si nécessaire, un couplet après l'autre).

→ Photographier les élèves en train de mimer les actions.

→ Écouter la chanson et mettre les photos dans l'ordre du texte.

### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

• Comprendre à l'oral

• Parler en continu

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

• Repérer et nommer des actions liées aux parties du corps

• Identifier et nommer les parties du corps humain

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

• S'exprimer sur un rythme musical

• Exprimer des sentiments et des émotions par le geste et le déplacement

• Se situer dans l'espace par rapport à d'autres personnes

## POUR PERMETTRE L'INTERPRÉTATION DE LA CHANSON

Proposer une ronde ou deux rondes l'une à côté de l'autre ou l'une dans l'autre.

Chaque mouvement est répété :

– L'enseignant(e) propose le modèle, les élèves répètent (éventuellement en associant le geste). On pourra ensuite proposer à un groupe d'élèves de jouer le rôle assuré par l'enseignant(e).

– Les élèves répètent deux fois la même action.

– Selon la composition de la classe, on peut faire avancer les filles puis les garçons ou les GS puis les PS, etc.

– Sur le refrain, les PS peuvent tourner par deux en se donnant les mains, les MS et les GS, bras dessus, bras dessous.

Cette activité peut se faire de manière fractionnée.

Pour faciliter l'interprétation des refrains, on pourra proposer des ajustements du texte pour assurer la différenciation en fonction du niveau de classe ou des compétences des élèves.

### VARIANTE 1

*Wir tanzen, wir tanzen - La la la la la*

*Wir tanzen, wir tanzen - La la la la la*

*Wir tanzen, wir tanzen - La la la la la*

*Wir tanzen, wir tanzen - La la la la la*

### VARIANTE 2

*Wir tanzen, wir tanzen - Und jeder macht mit*

*Wir tanzen, wir tanzen - Und jeder macht mit*

*Wir tanzen, wir tanzen - Und jeder macht mit*

*Wir tanzen, wir tanzen - Und jeder macht mit*

### VARIANTE 3

*Wir tanzen, wir tanzen - La la la la la*

*Wir tanzen, wir tanzen - Und jeder macht mit*

*Wir tanzen, wir tanzen - La la la la la*

*Wir tanzen, wir tanzen - Und jeder macht mit*

Cette danse peut éventuellement servir d'échauffement. Ou de rituel en entrant en salle de jeu.

### Albums en lien avec les thématiques abordées

• *Von Kopf bis Fuß*

Auteur : Eric Carle

Éditeur : Gerstenberg Verlag

ISBN-10 : 3836949237

• *Der Körper*

Auteur : Friederike Naroska

Éditeur : Meyers kleine Kinderbibliothek

ISBN-10 : 3737370680

## Wir tanzen uns fit

CD : PISTE 12 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 42)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/SrrBnTl6Zug>

Ein'n Schritt vorwärts machen wir.  
(2x)  
Ein'n Schritt rückwärts machen wir.  
(2x)

**Wir tanzen, wir tanzen,  
Wir kennen den Schritt.  
Wir tanzen, wir tanzen,  
Wir tanzen uns fit!  
Wir tanzen, wir tanzen,  
Und jeder macht mit.  
Wir tanzen, wir tanzen,  
Wir tanzen uns fit!**

Uns're Arme strecken wir. (2x)  
In die Hände klatschen wir. (2x)

### REFRAIN

Mit den Füßen stampfen wir. (2x)  
Und die Hüften schwingen wir. (2x)

### REFRAIN

**Wir tanzen, wir tanzen,  
Wir tanzen, wir tanzen, wir tanzen!**

## M'r dånze ùns fit

CD : PISTE 28 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 42)



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/Yagku2zg9zE>

E Schritt vorwärts màche m'r. (2x)  
E Schritt rickwärts màche m'r. (2x)

**Mìr dånze, mìr dånze,  
Mìr kanne de Schritt.  
Mìr dånze, mìr dånze,  
Mìr dånze ùns fit!  
Mìr dånze, mìr dånze,  
Ùn jeder màcht mìt.  
Mìr dånze, mìr dånze,  
Mìr dånze ùns fit!**

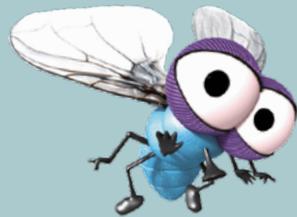
Jetzt strecke m'r d'Arm ìn d'Heh. (2x)  
Jetzt klàtsche m'r lüt ìn d'Hand. (2x)

### REFRAIN

Jetzt stàmpfe m'r mìt de Fùss. (2x)  
Ùn m'r làche „ha ha ha“! (2x)

### REFRAIN

**Mìr dånze, mìr dånze,  
Mìr dånze, mìr dånze, mìr dånze!**



13

# Mein Teddybär / Miner Teddybar

## POUR FACILITER LA COMPRÉHENSION ET L'INTERPRÉTATION DE LA CHANSON

Les exigences par rapport à la formulation et à la compréhension peuvent être ajustées en fonction des compétences des élèves. On pourra envisager deux variantes :

### VARIANTE 1 : REFRAIN + 1<sup>re</sup> STROPHE

Pour faire découvrir le lexique, on pourra utiliser un vrai ours en peluche, mimer le refrain, montrer et nommer les parties du corps.

On pourra ensuite faire répéter les formulations en les associant aux parties du corps correspondantes.

Associer des gestes à la chanson.

Texte	Gestes
Mein'n kleinen braunen Teddybär, Den mag ich so, den mag ich sehr. Mein kleiner brauner Teddybär, Der ist mein Freund und so viel mehr.	Faire semblant de serrer un ours en peluche dans les bras, en se balançant de gauche à droite.
Er hat Augen,	Mettre ses mains sur les yeux.
Runde Ohren,	Mettre ses mains sur les oreilles.
Beine und 'ne kleine Nase.	Mettre ses mains sur les jambes puis son nez.
Er hat Arme,	Mettre ses mains sur les bras.
Er hat Pfoten,	Mettre une main sur la paume opposée.
Und 'nen rosaroten Mund	Mettre ses mains sur la bouche.

### VARIANTE 2 : TOUTE LA CHANSON

Pour faire découvrir le lexique (verbes d'action), on pourra mimer ce que fait l'ours puis faire mimer par les élèves.

On pourra ensuite faire répéter les formulations en les associant aux actions correspondantes.

Associer des gestes à la chanson.

Texte	Gestes
Er mag lachen	Montrer un sourire avec ses mains.
Er mag spielen	Taper les poings l'un sur l'autre.
Er mag klettern	Faire semblant de grimper.
und auch rennen	Faire semblant de courir.
Er mag schlafen	Faire semblant de dormir.
Er mag träumen	Faire semblant de rêver (par exemple, faire des spirales vers le haut avec ses index, en partant de la tête).
Ja, das alles macht er gern	Joindre les mains sur le cœur.

### RÉALISATION D'UNE COMPOSITION PLASTIQUE

On peut envisager de réaliser un buste d'ours (peinture ou morceaux de papier brun collés) et de le compléter en collant les parties du corps apprises dans la chanson.

### Albums en lien avec les thématiques abordées

• *Elmar und der Teddybär*

Auteur : David McKee  
Éditeur : Thienemann-Esslinger  
ISBN-10 : 352243773X

• *Sankt Martin und der kleine Bär*

Auteur : Antonie Schneider  
Éditeur : NordSüd Verlag  
ISBN-10 : 331410054X

• *Ach, Boris*

Auteur : Carrie Weston  
Éditeur : Ellermann Heinrich Verlag  
ISBN-10 : 3770759419

• *Nein! sagt Julius*

Auteur : Mireille d'Alancé  
Éditeur : École des loisirs  
ISBN-10 : 3895651303

#### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

#### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Reproduire un modèle oral (chant)
- Identifier et nommer les parties du corps
- Comprendre et nommer des verbes d'action

#### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Maîtriser le rythme et le tempo, utiliser des instruments
- Adapter son geste aux contraintes matérielles
- Utiliser le dessin comme moyen d'expression

# Mein Teddybär

CD : PISTE 13 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 43)



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/--2lVrO9k8Q>

**Mein'n kleinen braunen Teddybär,  
Den mag ich so, den mag ich sehr.  
Mein kleiner brauner Teddybär,  
Der ist mein Freund und so viel  
mehr.**

Er hat Augen,  
Runde Ohren,  
Beine und 'ne kleine Nase.  
Er hat Arme,  
Er hat Pfoten,  
Und 'nen rosaroten Mund.

## REFRAIN

Er mag lachen,  
Er mag spielen,  
Er mag klettern und auch rennen.  
Er mag schlafen,  
Er mag träumen,  
Ja, das alles macht er gern.

**Mein'n kleinen braunen Teddybär,  
Den mag ich so, den mag ich sehr.  
Mein kleiner brauner Teddybär,  
Der ist mein Freund und so viel  
mehr. (2x)**

# Miner Teddybar

CD : PISTE 29 (VERSION  
INSTRUMENTALE : PISTE 43)



www.nicolasfischer.  
bandcamp.com



Lien vers la vidéo :  
<https://youtu.be/2wGrUZkauCw>

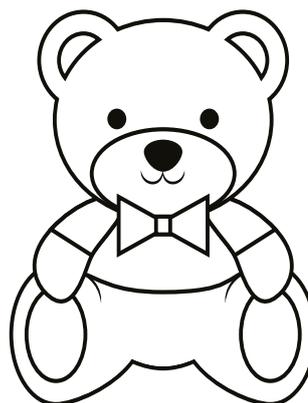
**Ich hàb e brüner Teddybar,  
Ich hàb 'ne àrich, àrich garn.  
Min kläner brüner Teddybar,  
Ich hebb 'ne fescht ìn mine Arm.**

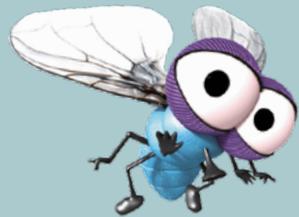
Ar het Öje,  
Rùndi Ohre  
Ùn e gànz gànz kläni Nààs.  
Ar het Armle  
Ùn zwej Pfote  
Ùn e rosarotes Müll.

## REFRAIN

Ùn m'r làche  
Ùn m'r spiele  
Ùn m'r krottle ùn m'r ranne.  
Ùn m'r schlofe  
Ùn m'r träme,  
Ja, d'is màche m'r so garn.

**Ich hàb e brüner Teddybar,  
Ich hàb 'ne àrich, àrich garn.  
Min kläner brüner Teddybar,  
Ich hebb 'ne fescht ìn mine Arm.  
(2x)**





14

# So ein schöner Tag / So e scheener Dàà

## POUR METTRE EN PLACE UN RITUEL AUTOUR DES JOURS DE LA SEMAINE ET DE LA MÉTÉO

→ *Welcher Tag ist heute? Sag mir, welcher Tag ist heute?*

On pourra se référer aux affichages des jours de la semaine pour faciliter le repérage dans le temps.

→ Faire illustrer par les enfants pour travailler les formulations :

– *Wie ist das Wetter heute?*

– *Es ist wolkig.*

– *Es ist sonnig.*

– *Es ist nebelig.*

– *Es ist windig.*

– *Es regnet.*

– *Es ist warm.*

– *Es schneit.*

– *Es ist kalt.*

– *Es donnert.*

L'enseignant(e) peut proposer le modèle, les élèves répètent.

Des élèves posent ensuite les questions à la classe ou à d'autres élèves.

### ACTIVITÉ(S) DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE TRAVAILLÉE(S)

- Comprendre, réagir et parler en interaction orale
- Comprendre à l'oral
- Parler en continu

### OBJECTIF(S) EN ALLEMAND

- Nommer les jours de la semaine
- Répondre à des questions et en poser pour s'informer (météo et date)

### COMPÉTENCES TRANSVERSALES

- Se repérer dans la semaine
- Connaître la succession des jours de la semaine

## POUR VARIER L'INTERPRÉTATION DE LA CHANSON

→ On pourra changer le jour de la semaine ou le temps qu'il fait.

→ Pour le refrain, la classe peut être divisée en deux groupes, le premier groupe chante « *So ein schöner Tag!* », le deuxième « *Lalalala!* »

→ Pour les couplets, la classe peut être divisée en deux groupes, le premier groupe pose les questions, le deuxième y répond.

## PROPOSITIONS DE JEUX

→ Le jeu du facteur en allemand (sur la même mélodie que la version française) :

*Der Briefträger ist nicht da,*

*Er kommt aber gleich vorbei.*

*Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag.*

→ Former deux piles en séparant les cartes illustrant la météo de celles des jours de la semaine. Les élèves tirent une carte de chaque tas et associent le jour et la météo.

*Heute ist Montag, es regnet. Heute ist Donnerstag, es ist sonnig.*

### Albums en lien avec les thématiques abordées

• *Wie ist das Wetter, Mausi?*

Auteur : Lucy Cousins

Éditeur : Fischer Sauerländer

ISBN-10 : 3737360812

• *Das Wetter*

Auteur : Sybil Gräfin Schönfeld

Éditeur : Meyers kleine Kinderbibliothek

ISBN-10 : 3737370966

• *Und heut ist Montag*

Auteur : Eric Carle

Éditeur : Gerstenberg Verlag

ISBN-10 : 3806743142

• *Die kleine Raupe Nimmersatt*

Auteur : Eric Carle

Éditeur : Gerstenberg Verlag

ISBN-10 : 3836940345

• *Der Wolf, der seine Farbe nicht mochte*

Auteur : Oriane Lallemand

Éditeur : Märchenwald Verlag

ISBN-10 : 3954240041



# So ein schöner Tag

CD : PISTE 14 (VERSION INSTRUMENTALE : PISTE 44)



Lien vers la vidéo : [https://youtu.be/bslZ\\_RppA3k](https://youtu.be/bslZ_RppA3k)

Sag mir, welcher Tag ist heute?  
Heut' ist Montag, padapadapa.  
(2x)

**So ein schöner Tag!**  
Lalalala.  
**So ein schöner Tag!**  
Lalalala.  
(2x)

Und wie ist das Wetter heute?  
Es ist sonnig, padapadapa.  
(2x)

**REFRAIN**

# So e scheener Dàà

CD : PISTE 30 (VERSION INSTRUMENTALE : PISTE 44)



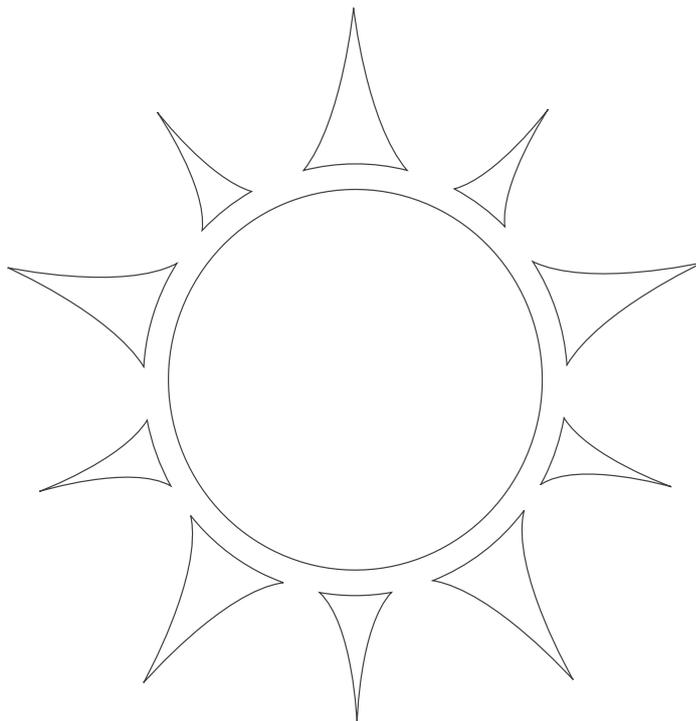
Lien vers la vidéo : <https://youtu.be/fGXdpROPCW0>

Wàs ìsch dann hit fer e Dàà?  
Es ìsch Mandàà padapadapa.  
(2x)

**So e scheener Dàà!**  
Lalalala.  
**So e scheener Dàà!**  
Lalalala.  
(2x)

Un wie ìsch dann s'Watter hit?  
Hit schint d'Sünne, padapadapa.  
(2x)

**REFRAIN**





## LA MUSIQUE

### NICOLAS FISCHER

**Chant, chœurs, guitares, claviers, percussions, programmations, prise de son et montage**, gestion de dreamteam, café, petite restauration (ouverture pendant les congés scolaires, 7 jours sur 7 de 10h à 3h), gîte et couverture, décapsulage express, envoi de sms groupés (forfait illimité), décorations de bureau contestées par madame, coaching d'étoile montante, calage de pied de micro descendant, rattrapage de pied de micro chutant, recyclage de pied de micro non rattrapé, accueil multilingue, chant avec rhume traité par vasodilatateur (protocole expérimental validé par une commission de musiciens enrhumés), cheville ouvrière au sein du collectif « on écoute *Ainsi font, font, font* à fond ! », importation et diffusion de musiques bizarres en territoire hostile à la diversité culturelle.

### VINCENT BIDAL

**Piano, orgue, piano électrique, séquences midi**, bonnes idées, bonne humeur, bonne pioche, chauffeur de salle sans permis, ambiance afro-cubaine au studio de l'Outre-Forêt, chœurs coupés au montage (non crédités mais facturés), conseil marketing, dépoussiérage de touches aigües de clavier midi, réparateur d'harmonie express, écriture de partition express, critique gastronomique (tartes flambées).

### DENIS BILDSTEIN

**Batteries, percussions, prise de son batterie**, bras droit, bras gauche, pied droit, pied gauche, recherche-développement en acoustique, fixation de mousse acoustique, activité au sein du collectif « on écoute *Ainsi font, font, font* à fond ! », création de break original coupé au montage et non comptabilisé dans la facturation pour incompatibilité avec les référents culturels du boss inculte.

### DOMINIQUE GRAH

**Guitares électrique et acoustique**, conseil capillaire, pharmacie bio, crash test d'ampli guitare, conduite de voiture vintage, spaghetti bolognaise (c'est quand tu veux !), présidence d'honneur du fan club Météor, douze cordes pour le prix de six coupées au montage, organisation et mise aux normes de bruitages accidentels de guitare sur fin de morceau à ambiance rock.

### CÉDRIC HEMMERLÉ – OMAR

**Basse électrique**, quatre cordes pour le prix de... (ça n'a pas de prix), coaching des temps forts, remise en forme des temps faibles, vidange (avec remplacement du filtre à huile), présidence de la ligue de défense des cyclistes utilisant des pinces à vélo, présidence et secrétariat général de la ligue de défense de l'Outre-Forêt (bureau de Strasbourg...), activité au sein du collectif « on écoute *Ainsi font, font, font* à fond ! ».

### MATHIAS HECKLEN – OBERNESSER

**Violon, chant, chœurs**, body-percussions lors de prises de voix, premier violon, deuxième violon, troisième violon, quatrième violon (coupé au montage), membre unique du quatuor à cordes « solo-nely », président d'honneur de l'association de contestation du violoniste de Sting dans le line-up du back to bass – tour, 2012.

### ELIOTE FISCHER-HUBSCH

**Chant, chœurs**, grand cœur, bonne humeur, rythme dans la peau, étoile montante, étoile filante, membre unique du fan club d'Asaf Avidan – section Seebach, mouvements rythmiques et gigotations diverses pendant prise de chant, emploi fictif non rémunéré, enregistrement sans autorisation écrite du représentant de l'autorité parentale, présidence de l'observatoire des migrations saisonnières de la petite souris et du Père Noël.

### ANNA FISCHER-HUBSCH

**Rire communicatif et bruitages**, présidence de la ligue de défense des adorables petites pestes du Bas-Rhin, membre unique du comité de sauvegarde des bibis (vraiment) bleus, porte qui s'ouvre, blablas et bruitages quand papa fait la prise du siècle (la vingtième), chant dans salle de bain, voiture, cuisine, garage, cave, cour, jardin, chambre et toilettes, silences assourdissants devant le micro du studio et opposition de principe à tout enregistrement de sa jolie petite voix.

### JEAN-FRANÇOIS UNTRAU

**Mixage et mastering**, membre actif de la ligue « monte le son si c'est trop fort », open 8 days a week, congés annuels le 29 février (sauf années bissextiles), membre de la ligue « ça rentre au chausse-pied » dont la devise est « 1h19min40s, même pas peur ! », présidence d'honneur de l'association à but non-lucratif United colors of multipistes.

### DINAH FAUST : lecture de *D'Letschte*



# MUKKI MÜKKI



Cette ressource regroupe les paroles et exploitations pédagogiques de l'album Mukki-Mükki de Nicolas Fischer.

En scannant ce QR-code, vous aurez accès gratuitement aux chansons de Mukki-Mükki.

[www.nicolasfischer.bandcamp.com](http://www.nicolasfischer.bandcamp.com)



Les vidéos à retrouver sur Youtube !

Auf Deutsch

Ûf Elsassisch



L'ensemble du répertoire de Nicolas Fischer se trouve ici :  
[www.nicolasfischer.bandcamp.com](http://www.nicolasfischer.bandcamp.com)

Suivez l'actualité de l'auteur et/ou contactez-le :  
[www.nicolasfischer.net](http://www.nicolasfischer.net)  
[nicolas.fischer@ac-strasbourg.fr](mailto:nicolas.fischer@ac-strasbourg.fr)

Cette ressource pédagogique, réalisée à la demande de la délégation académique aux relations internationales et aux langues vivantes de l'académie de Strasbourg, a été financée par le Fonds Commun Langue et Culture Régionales, abondé par l'État, la Région Grand Est et la Collectivité européenne d'Alsace.

Ouvrage gratuit - Ne peut être vendu